URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE SEXTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN

COMUNE DI SESTO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES Nr. 497 VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND:

Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplanes - Erweiterungszone C2 "Schmieden" K.G. Sexten - 1. Maßnahme - Antragsteller: Simona Uffredi und Lorenzo Carloni

OGGETTO:

Avviamento del procedimento per la modifica al piano di attuazione - zona di espansione C2 "Schmieden" C.C. Sesto - 1° provvedimento - Richiedenti: Simona Uffredi e Lorenzo Carloni

Sitzung vom	Seduta del	Uhr – Ore
	11.11.2026	08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Sono presenti:

		A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
SUMMERER THOMAS	Bürgermeister - Sindaco			
INNERKOFLER ALFRED	Gemeindereferent - Assessore			
PFEIFHOFER ELISABETH	Gemeindereferentin - Assessora			
SCHUSTER KARIN	Gemeindereferentin - Assessora			
STAUDER FLORIAN	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Thomas Summerer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt.

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato.

[X] unverzüglich vollziehbar
immediatamente eseguibile

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde Sexten, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 11.10.1999, Nr. 4459 und bestätigt mit den Beschlüssen des Gemeinderates Nr. 45 vom 17.12.2009 und Nr. 49 vom 28.11.2019;

VORAUSGESCHICKT, dass Artikel 60 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, das Verfahren für die Genehmigung und Änderung der Durchführungspläne regelt. Der Entwurf des Durchführungsplanes wird demgemäß nach Anhören der Gemeindekommission für Raum und Landschaft vom Gemeindeausschuss beschlossen;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag vom 02.09.2026, eingegangen unter Prot. Nr. 0013168 vom 02.09.2026, der Antragsteller: Frau Simona Uffredi und Herr Lorenzo Carloni, beide wohnhaft in 39030 Sexten, Sonnwendweg 4/E, um folgende Abänderung desselben Durchführungsplanes: *Abänderung des Durchführungsplanes - Erweiterungszone C2 "Schmieden" K.G. Sexten;*

- *Die gegenständliche Änderung des Durchführungsplans der Wohnbauzone C2 „Schmieden“ betrifft die B.p. 1053 der K.G. Sexten und basiert auf den ursprünglichen Planungsunterlagen aus dem Jahr 1981 sowie der letzten Abänderung des Durchführungsplans im Jahr 2025. Die Antragsteller und Eigentümer der B.p. 1053, insbesondere des m.A. 1, beabsichtigen, im eigenen Hofraum eine einfache, offene Holzüberdachung zu errichten. Laut bestehendem Hausteilungsplan (materielle Teilung) ist auf der betreffenden Fläche bereits ein Parkplatz ausgewiesen, welcher nun auf einer genau definierten Fläche überdacht werden soll. Der vorliegende Abänderungsvorschlag dient der Ermöglichung dieser Maßnahme und beschränkt sich ausschließlich auf den m.A. 1 der B.p. 1053 der K.G. Sexten;*

NACH EINSICHTNAHME in die entsprechenden technischen Unterlagen vom 02.09.2026, ausgearbeitet von Dr. Ing. Maurizio Kastlunger mit Büro in 39031 Bruneck, Herzog-Sigmund-Straße 1, Prot. Nr. 0013168 vom 02.09.2026 und in die verschiedenen nachgereichten Unterlagen unter Prot. Nr. 14722 vom 16.10.2026, und weitere Dokumente:

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il piano urbanistico vigente del Comune di Sesto, approvato con deliberazione della Giunta provinciale in data 11/10/1999, n. 4459 e confermato con deliberazioni del Consiglio comunale n. 45 del 17/12/2009 e n. 49 del 28/11/2019;

PREMESSO che l’articolo 60 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, disciplina il procedimento di approvazione e modifica dei piani di attuazione. La proposta del piano di attuazione è adottata dalla Giunta comunale, sentita la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio;

VISTA la domanda del 02/09/2026, pervenuta con prot. n. 0013168 del 02/09/2026 da parte dei richiedenti Sig.ra Simona Uffredi e Sig.re Lorenzo Carloni, entrambi residenti a 39030 Sesto, Via Sonnwend 4/E, tendente ad ottenere la seguente modifica del piano di attuazione medesimo: *modifica al piano di attuazione - zona di espansione C2 "Schmieden" C.C. Sesto;*

- *La presente modifica del piano di attuazione della zona residenziale C2 „Schmieden“ riguarda la p.ed. 1053 della C.C. di Sesto e si basa sulla documentazione urbanistica originaria del 1981, nonché sull’ultima modifica del piano di attuazione approvata nel 2025. I richiedenti, proprietari della p.ed. 1053, in particolare della porzione materiale 1 (p.m. 1), intendono realizzare una semplice copertura aperta in legno nel cortile di proprietà. Secondo il piano di divisione materiale vigente, sulla superficie interessata è già previsto un posto auto, che si intende ora coprire mediante una struttura aperta in legno, da realizzarsi su un’area precisamente delimitata. La presente proposta di modifica del piano di attuazione è finalizzata a consentire la realizzazione dell’intervento previsto e riguarda esclusivamente la p.m. 1 della p.ed. 1053 della C.C. di Sesto;*

VISTI i relativi documenti tecnici del 02/09/2026, elaborata dal dott. ing. Maurizio Kastlunger, con studio in 39031 Brunico, Via Duca Sigismondo 1, prot. n. 0013168 del 02/09/2026, nonché della varia documentazione successivamente presentata, prot. n. 14722 del 16/10/2026, nonché di ulteriore documentazione:

- Technischer Bericht
- Rechtsplan Bestand
- Rechtsplan Vergleichsstand/Abänderung
- Rechtsplan Endstand
- Umweltvorbericht
- Fotodokumentation
- Bebauungsvorschlag Bestand, Vergleichsstand und Endstand
- Durchführungsbestimmungen Bestand, Vergleichsstand und Endstand

- Relazione tecnica
- Piano normativo esistente
- Piano normativo raffronto/modifica
- Piano normativo stato finale
- Rapporto ambientale preliminare
- Documentazione fotografica
- Proposta di edificazione stato attuale, stato di confronto e stato finale
- Norme di attuazione stato attuale, stato di confronto e stato finale

NACH EINSICHTNAHME in das Gutachten der Gemeindekommission für Raum und Landschaft (Prot. Nr. 0014024 vom 28.09.2026), welche in der Sitzung vom 23.09.2026 diesen Vorschlag überprüft und mit Auflagen gutgeheißen hat;

VISTO il parere positivo della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio (prot. n. 0014024 del 28/09/2026), la quale nella seduta del 23/09/2026 ha esaminato questa proposta e ne ha dato il suo parere positivo con prescrizioni;

NACH EINSICHTNAHME in die daraufhin nachgereichten Unterlagen, welche die Auflagen des Gutachtens der Gemeindekommission für Raum und Landschaft erfüllen;

VISTA la documentazione tecnica successivamente presentata che soddisfano i requisiti del parere del Commissione comunale per il territorio e il paesaggio;

NACH EINSICHTNAHME in den Umweltvorbericht vom Juni 2026, ausgearbeitet von Dr. Ing. Maurizio Kastlunger mit Büro in 39031 Bruneck, Herzog-Sigmund-Straße 1;

VISTA il rapporto ambientale di giugno 2026, elaborato dal dott. ing. Maurizio Kastlunger con ufficio a 39031 Brunico, Via Duca Sigismondo 1;

NACH EINSICHTNAHME in die Feststellung der SUP-Pflicht, geregelt in den Artikeln 6 und folgende des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., Prot. Nr. 14802 vom 20.10.2026, ausgearbeitet von INGENA GmbH – Dr. Arch. Marco Molon mit Studio in 39100 Bozen, Schlachthofstrasse 57;

VISTA la verifica di assoggettabilità a VAS, regolamentata dagli articoli 6 e seguenti della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche, prot. n. 14802 del 20/10/2026, elaborato di INGENA SRL – dott. arch. Marco Molon con studio a 39100 Bolzano, Via Macello 57;

FESTGEHALTEN, wie aus dem geprüften Umweltvorbericht, deren Ausrichtung man teilt, hervorgeht, hat die Änderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zur Folge, welche die Durchführung des SUP Verfahrens rechtfertigen. Der beauftragte Techniker hat daher entschieden, dass die gegenständliche Abänderung des Planes, nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist;

CONSTATATO, come risulta dal rapporto preliminare ambientale, che si condivide, la modifica al piano urbanistico non comporta impatti ambientali significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. Il tecnico incaricato ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del piano urbanistico comunale non è da sottoporre alla procedura di VAS;

NACH EINSICHTNAHME in den geltenden Durchführungsplan für die Erweiterungszone C2 „Schmieden;

VISTO il vigente piano di attuazione per la zona di espansione C2 "Schmieden";

NACH DAFÜRHALTEN ist der Entwurf zur Abänderung des Durchführungsplanes zu genehmigen, da die Errichtung einer offenen Autoüberdachung zur geordneten Nutzung der privaten Hoffläche und zur Verbesserung der funktionalen Gestaltung des bestehenden Wohnbereichs beiträgt. Durch die Schaffung eines witterungsgeschützten

SI RITIENE OPPORTUNO approvare la proposta di modifica del piano di attuazione, in quanto la realizzazione di una copertura aperta per autovetture contribuisce a un utilizzo ordinato e funzionale dello spazio cortilizio privato e al miglioramento della fruibilità dell'area residenziale esistente. La copertura consente di sfruttare in modo razionale il po-

Stellplatzes kann die bestehende Parkplatzfläche zweckmäßig genutzt und das Abstellen von Fahrzeugen innerhalb der privaten Liegenschaft ermöglicht werden. Die vorgesehene Maßnahme stellt eine kleinräumige bauliche Ergänzung dar, die bei entsprechender Einbindung in die bestehende Bebauungsstruktur zu einer geordneten Gestaltung des Siedlungsraumes und zur Verbesserung der Wohnqualität beiträgt;

sto auto già previsto, offrendo una protezione dagli agenti atmosferici e favorendo il ricovero dei veicoli all'interno della proprietà privata. L'intervento costituisce un'integrazione edilizia di modesta entità che, se adeguatamente inserita nel contesto edificato esistente, contribuisce a una migliore organizzazione degli spazi pertinenziali e a un ordinato sviluppo del tessuto insediativo;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 i.g.F: „*Raum und Landschaft*“ und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

VISTO le leggi urbanistiche vigenti della Provincia autonoma di Bolzano, specialmente l'art. 60 L.P. n° 9/2018;

NACH EINSICHTNAHME in die Durchführungsverordnungen – und Bestimmungen zum L.G. Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft“;

VISTO l'art. 60 della L.P. del 10/07/2018, n. 9 n.t.v. "*Territorio e Pasesaggio*", e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck
- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente – impronta digitale

Jiw7ckg7Fa30W8ZK19lDLs3YjSAxErlojR6nIo/n/5U=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes – elektronischer Fingerabdruck
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del servizio finanziario – impronta digitale

nicht erforderlich – non occorrente

NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ i.g.F.;

VISTA la legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 "Territorio e paesaggio" e successive modifiche e integrazioni;

NACH EINSICHTNAHME in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

VISTO il vigente Statuto di questo Comune;

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

B E S C H L I E ß T D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

L A G I U N T A C O M U N A L E D E L I B E R A

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1) das Verfahren zur Abänderung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone C2 „Schmieden“, gemäß dem Antrag vom 02.09.2026, eingegangen unter Prot. Nr. 0013168 vom 02.09.2026 und und in die verschiedenen nachge-

1) di avviare il procedimento per la modifica al piano di attuazione per la zona di espansione C2 "Schmieden", in conformità alla domanda del 02/09/2026, pervenuta con prot. n. 0013168 del 02/09/2026, nonché della varia documen-

reichten Unterlagen unter Prot. Nr. 14722 vom 16.10.2026, der Antragsteller Frau Simona Uffredi und Herr Lorenzo Carloni, beide wohnhaft in 39030 Sexten, Sonnwendweg 4/E, einzuleiten, welches die in den Prämissen angeführten Änderungen vorsieht.

2) die Planunterlagen ausgearbeitet von Dr. Ing. Maurizio Kastlunger, mit Büro in 39031 Bruneck, Herzog-Sigmund-Straße 1, als integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses zu genehmigen;

3) den Umweltvorbericht, ausgearbeitet von Dr. Ing. Maurizio Kastlunger, mit Büro in 39031 Bruneck, Herzog-Sigmund-Straße 1, zu genehmigen;

4) die Feststellung der SUP-Pflicht, geregelt in den Artikeln 6 und folgende des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., ausgearbeitet von INGENA GmbH – Dr. Arch. Marco Molon mit Büro in 39100 Bozen, Schlachthofstrasse 57, zur Kenntnis zu nehmen und zu genehmigen;

5) im Sinne des Art. 48 und Art. 53 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 wird der vorliegende Beschluss zusammen mit den entsprechenden Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht;

6) festzuhalten, dass Art 60, Absatz 2 des L.G. 9/2018 i.g.F. folgendes vorsieht: „*Der genehmigte Planentwurf wird zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen. Die Gemeinden sehen weitere Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung vor. Der Durchführungsplan wird vom Gemeinderat genehmigt. Im Genehmigungsbeschluss ist auf die eingebrachten Anmerkungen mit Begründung einzugehen. In den Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern/Einwohnerinnen ist die Genehmigung des Planes Zuständigkeit des Gemeindeausschusses.*“

7) festzuhalten, dass während der Veröffentlichungsfrist von 30 Tagen jeder im Bauamt der Gemeinde in die Unterlagen Einsicht nehmen und bei der Gemeinde Stellungnahmen und Vorschläge einbringen kann;

tazione successivamente presentata, prot. n. 14722 del 16/10/2026, da parte dei richiedenti Sig.ra Simona Uffredi e Sig.re Lorenzo Carloni, residente a 39030 Sesto, Via Sonnwend 4/E, che prevede la modifiche di cui alle premesse.

2) di approvare la documentazione tecnica elaborata dal dott. ing. Maurizio Kastlunger, con studio a 39031 Brunico, Via Duca Sigismondo 1, quali formano parte integrante della presente deliberazione;

3) di approvare il rapporto ambientale, elaborato dal dott. ing. Maurizio Kastlunger, con studio a 39031 Brunico, Via Duca Sigismondo 1;

4) di prendere atto e di approvare la verifica di assoggettabilità a VAS, regolamentata dagli articoli 6 e seguenti della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche, elaborato di INGENA SRL – dott. arch. Marco Molon con studio a 39100 Bolzano, Via Macello 57;

5) ai sensi dell’art. 48 e 53 della L.P. 10/07/2018, n.9 la presente deliberazione, corredata della relativa documentazione, verrà pubblicata per la durata di 30 giorni all’albo del Comune e sulla Rete Civica dell’Alto Adige;

6) di dare atto che l’art. 60, comma 2 della L.P. 9/2018 e s.m. prevede: “*La proposta del piano adottata, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all’albo del Comune e sulla Rete Civica dell’Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano. I Comuni prevedono ulteriori misure di informazione e partecipazione della popolazione. Il piano di attuazione è approvato dal Consiglio comunale. La delibera di approvazione deve motivare l’adozione del piano in riferimento alle osservazioni presentate. Nei Comuni con più di 10.000 abitanti l’approvazione del piano è di competenza della Giunta comunale.*”

7) di dare atto che durante il periodo di pubblicazione di 30 giorni chiunque può prendere visione della documentazione nell'ufficio tecnico del Comune e presentare al Comune osservazioni e proposte;

8) darauf hinzuweisen, dass die Planänderung vom Gemeindeausschuss genehmigt wird, da die Gemeindekommission für Raum und Landschaft diesen einstimmig gutgeheißen hat. Im Genehmigungsbeschluss wird auf die eingebrachten Anmerkungen mit Begründung eingegangen. Anlässlich der Genehmigung der Planänderung können Änderungen zur Einhaltung der einschlägigen Rechts- und Verwaltungsvorschriften, zur Verbesserung der Siedlungsplanung oder zur Anpassung der Gebietsgrenzen an die reale Situation vorgenommen werden. Die Gemeinde veröffentlicht den Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz. Die Planänderung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft;

9) eine Kopie des Beschlusses mit Unterlagen an das Amt für Landschafts.- und Gemeindeplanung zu übermitteln;

10) zu beurkunden, dass der Gemeinde aus dem gegenständlichen Beschluss keine direkte Ausgabe erwächst, welche finanzieller Abdeckung bedarf;

11) m Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit der Veröffentlichung an der Amtstafel, den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

12) das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Sexten im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren;

8) di dare atto che la modifica del piano è approvata dalla Giunta comunale, in quanto la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato il suo benestare alla suddetta proposta all’unanimità. La delibera di approvazione deve motivare l’adozione della modifica del piano in riferimento alle osservazioni presentate. In occasione dell'approvazione della modifica del piano possono essere apportate modifiche ai fini del rispetto delle disposizioni di legge e regolamentari in materia, o modifiche utili al migliora- mento della pianificazione dell’insediamento, op- pure modifiche al confine della zona per adattarlo alla situazione reale. Il Comune pubblica la delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell’Alto Adige. La modifica del piano entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione;

9) una copia della deliberazione con i relativi documenti viene trasmessa all’Ufficio pianificazione paesaggistica e comunale;

10) di dare atto che dalla presente delibera non derivano oneri diretti a carico del comune, i quali abbisognino di copertura finanziaria;

11) di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente alla pubblicazione all'albo pretorio, ai capigruppo consiliari;

12) di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Sesto ai sensi dell’art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.f.v.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig, ausgedrückt im Sinne des Gesetzes:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären, da die zeitnahe Rechtswirksamkeit des Durchführungsplanes erforderlich ist, um die weiteren für die Umsetzung des Vorhabens notwendigen Verfahrens- und Genehmigungsschritte ohne Verzögerung einleiten und durchführen zu können.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03/05/2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l’urgenza di provvedimento, poiché l’immediata efficacia giuridica del piano di attuazione è necessaria al fine di poter avviare e completare senza ritardi i successivi adempimenti procedurali e autorizzativi necessari per l’attuazione dell’intervento.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende
Il Presidente

Thomas Summerer

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Dr. Sabine Grünbacher

digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.